

KOSTKA®



Montážní návod koloběžek KOSTKA
User manual for KOSTKA footbike
Montageanleitung für die Tretroller KOSTKA

MUSHING FUN, MUSHING MAX, MUSHING PRO
MUSHING RACER MAX, MUSHING RACER PRO



MUSHING FUN

MUSHING MAX

MUSHING PRO

MUSHING RACER MAX

MUSHING RACER PRO

CZ **OBSAH BALENÍ:** Smontovaná část koloběžky, sada montážních klíčů, zadní osa náboje a přední osa náboje, vodítko, pružný adaptér, přední a zadní kolo.

DE **INHALT DES PAKETS:** Tretroller, Teile, Zubehör, Werkzeug, Imbusschlüssel, Schnellhebel für vorne, Achsstift für hinten, Vorderrad und Hinterrad, Dog Antenne, Anleitung.

EN **PACKAGE CONTAINS:** An assembled part of the footbike, a tool kit, a front and a rear wheel with axles, dog leash, dog leash adapter.



CZ Výrobek je certifikován Strojírenským zkušebním ústavem, číslo certifikátu: J-32-20061-15

EN Product is certificated by Strojírenský zkušební ústav, certificate no.: J-32-20061-15



1

CZ Vybalená koloběžka.

DE Ausgepackter Roller.

EN Unpacked footbike.



2

CZ Představec **1** je kvůli přepravě otočen vzhůru nohama, pro jeho uvolnění musíte nejdříve povolit šrouby **2,3** a následně představec **1** vyjměte ve směru šipky.

DE Inbusschraube **2,3** lockern und Lenkervorbau **1** abnehmen.

EN Handlebar stem **1** is due to transportation turned upside down. To release the stem must first release the screws **2,3** and then remove the stem **1** in the direction of the arrow.



3

CZ Otočený představec **1** nasadíte zpět na hlavovou trubku.

DE Lenkervorbau **1** einmal drehen und mit der Kröpfung nach oben wieder aufsetzen.

EN Turn the stem **1** into right position and set on the fork column back.



4

CZ Dotáhněte šroub **2**.

DE Ziehen Sie die Schraube **2** so fest, dass die Gabel kein „Spiel“ hat. Die Gabel muss sich noch gut und frei lenken lassen.

EN Tighten up the bolt **2**.

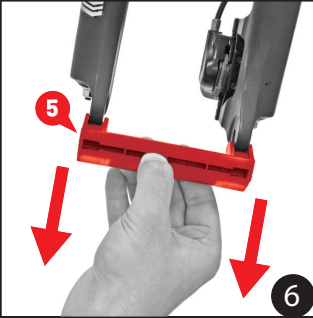


5

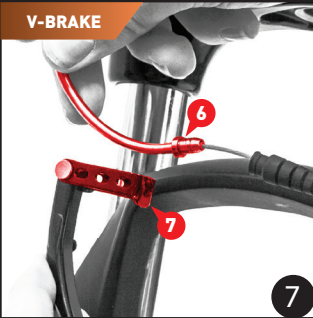
CZ Řídítka vložte do představce a postupným utahováním šroubů **4** je zafixujte. POZN.: Šrouby dotahujte postupně do kříže proti sobě (všechny stejným dotahovacím momentem).

DE Den Lenker mit den Inbusschrauben **4** anziehen. Bitte darauf achten, daß die Hydraulikleitungen der Bremse nicht knickt. Die Inbusschrauben **4** über Kreuz anziehen und auf die Lenkerneigung achten.

EN Insert the handlebars and fix it with bolts **4** (bolts must be tighten to the cross with same torque)



- CZ** Před nasazením předního kola nejprve odstraňte krytku **5**.
- DE** Den Transportschutz **5** unten an der Gabel entfernen. Dieser wird nicht mehr benötigt.
- EN** Before fasten the front wheel, first remove the plastic cover **5**.



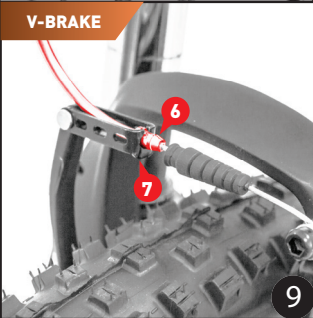
V-BRAKE

- CZ** Vodičko lanka **6** vysuňte z pozice **7** přední brzdy, dojde k rozpojení přední brzdy.
- DE** Den Bremszug **6** aus der Halterung **7** aushängen, so dass sich die Bremshebel weit öffnen lassen um das Rad einhängen zu können.
- EN** Pull out the metal cable guide **6** from the position **7** and disconnect the front brake.



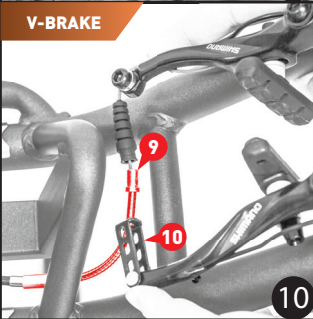
V-BRAKE

- CZ** Přední osu kola vsuňte do náboje a kolo vložte do přední vidlice. Dávejte pozor, aby kolo bylo symetricky umístěno mezi rameny vidlice. Dotáhněte rychloupínák nebo šroub **8**.
- DE** Die Steckachse durch die Nabe des Vorderrades stecken und das Rad in die Gabel einhängen. Die Mutter der Steckachse etwas anziehen und den Spannhebel **8** zum Spannen nach oben drücken.
- EN** Insert the axle into the front wheel hub and insert the whole wheel into the front fork. Make sure to insert the wheel symmetrically into the fork. Tighten up the quick release or bolt **8**.



V-BRAKE

- CZ** Spojte přední brzdu. Nasaďte vodičko lanka **6** zpět do pozice **7**. Pro kontrolu roztočte kolo, které se musí volně otáčet a po zmáčknutí přední brzdové páky se musí zastavit.
- DE** Die Bremshebel vorn zusammen drücken und den Bowdenzug **6** in der Aufnahme **7** einhängen. Gummikappe zum Schutz über die Bowdenzug-Hülle schieben.
- EN** Connect the front brake. Insert the metal cable guide **6** back into position **7**. Check whether the wheel is spinning freely. The wheel must stop if you use the front brake.



V-BRAKE

- CZ** Vodičko lanka **9** vysuňte z pozice **10** a čelisti zadní brzdy rozpojte.
- DE** Den Bowdenzug **9** aus dem hinteren Bremshebeln **10** aushängen, so dass die Bremse weit öffnet.
- EN** Pull out the metal cable guide **9** from the position **10** and disconnect the rear brake.



V-BRAKE

- CZ** Rozpojená zadní brzda.
- DE** Ausgehängte Bremse.
- EN** Disconnected rear brake.



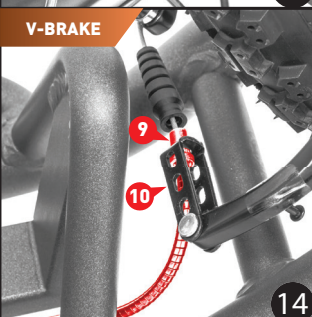
V-BRAKE

- CZ** Zadní osu kola vsuňte do náboje a kolo vložte do rámu. Dávejte pozor, aby kolo bylo symetricky umístěno mezi zadními rameny rámu. Dotáhněte šroub **11** max 8-9 Nm.
- DE** Die Steckachse für hinten durch die Radnabe stecken. Die Mutter der Steckachse mit 1 bis 2 Umdrehungen aufschrauben, das Rad gerade einhängen und die Schraube **11** mit 8-9 Nm anziehen.
- EN** Insert the rear axle into the the rear hub and fix the whole rear wheel in rear fork. Make sure to insert the wheel symmetrically into the fork. Tighten up the bolt **11** max 8-9 Nm.



V-BRAKE

- CZ** Zobrazení detailu zajištění zadního kola.
- DE** Abbildung eingehängtes Rad mit dem Anschlagzapfen im Rahmen.
- EN** The detail of rear wheel security.



V-BRAKE

- CZ** Spojte zadní brzdu. Nasad'te třmen **9** zpět do pozice **10**. Kolo se musí volně otáčet, po zmáčknutí zadní brzdové páky musí zastavit.
- DE** Hinteren Bremszug **9** wieder im Bremshebel **10** einhängen und Gummikappe auf **9** schieben.
- EN** Connect the rear brake. Put back the metal cable guide **9** into the position **10**. Check whether the rear wheel is spinning freely. The wheel must stop if you press the brake lever.



DISC BRAKE

- CZ** Následně odstraňte přepravní záslepku **12** mezi čelistmi přední kotoučové brzdy.
- DE** Den Transportschutz (rot) aus dem Bremsattel entnehmen. Dieser wird in Pfeilrichtung aus dem Bremsattel gezogen. Nach dem Entfernen nicht mehr die Bremshebel ohne eingebauten Bremsscheiben betätigen.
- EN** Next, remove the plastic cover between the jaws of front disc brake system **12**.

DISC BRAKE**CZ**

Přední kolo **13** vložte ve směru šipky do přední vidlice, současně dávejte pozor, aby brzdný kotouč byl přesně mezi čelistmi přední brzdy.

DE

Das Vorderrad in die Gabel einhängen und auf einen geraden Sitz achten. In dieser Position, durchläuft die Bremsscheibe den Bremssattel.

EN

Put the front wheel **13** in the direction of the arrow into the front fork, while paying attention to the brake disc must be precisely between the jaws of the front brakes.

DISC BRAKE**CZ**

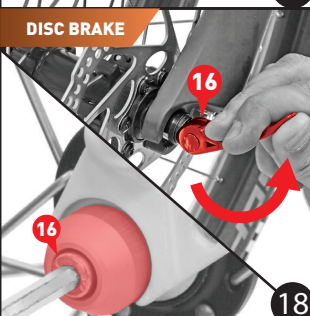
Nábojem kola protáhněte osu s rychloupínákem **14** nebo šroubem. Ten zafixujte oproti matce **15** a dotáhněte tak, aby při následujícím kroku proběhlo úplné a pevné uchycení kola.

DE

Rad-Schnellspanner **14** durch die Radnabe stecken und Mutter des Schnellspanners anschrauben.

EN

Insert the axis with quickrelease **14** or bolt into the front wheel hub and fix it with the nut **15**.

DISC BRAKE**CZ**

Dotáhněte rychloupínák nebo šroub **16**.

DE

Den Hebel des Schnellspanners nach oben drücken um das Rad endgültig zu befestigen.

EN

Tighten up the quick release or bolt **16**.

DISC BRAKE**CZ**

Odstraňte přepravní záslepku **17** mezi čelistmi zadní kotoučové brzdy.

DE

Den Transportschutz **17**, in gleicher Weise wie vorne, dem Bremssattel hinten entnehmen. Bitte danach nicht den Bremshebel betätigen.

EN

Remove the plastic cover between the jaws of rear disc brake system **17**.

DISC BRAKE**CZ**

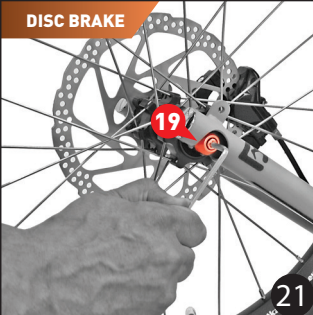
Zadní kolo **18** vložte ve směru šipky do zadní vidlice, současně dávejte pozor, aby brzdný kotouč byl přesně mezi čelistmi zadní brzdy.

DE

Das Hinterrad **18** in Pfeilrichtung am Roller montieren. Auch hier auf den richtigen Sitz der Bremsscheibe achten.

EN

Put the rear wheel **18** in the direction of the arrow into the rear fork, while paying attention to the brake disc must be precisely between the jaws of the rear brake.

DISC BRAKE**CZ**Zadní kolo zafixujte utažením vložené osy **19** pomocí imbusového klíče.**DE**Mit der Steckachse **19** das hintere Rad fest anziehen und auf den korrekten Sitz des Rades achten.**EN**Secure the rear wheel with bolt **19** by a hex key.**DISC BRAKE****CZ**

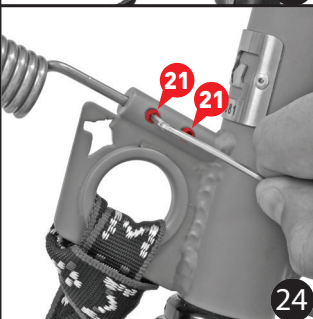
Zobrazení detailu zajištění zadního kola.

DE

Abbildung des gesicherten Hinterrades und Anschlagzapfen im Rollerrohr.

EN

The detail of rear wheel security.

**CZ**Adaptér na psí vodítko zasuňte ve směru šipky do připraveného otvoru **20**.**DE**Den Leinenabstandhalter in die dafür vorgesehene Aufnahme **20** stecken.**EN**Insert the dog leash adapter in the direction of arrow to the hole **20**.**CZ**Adaptér na psí vodítko zafixujte utažením čvříků **21**.**DE**Den Leinenabstandhalter mit den 2 Madenschrauben **21** festziehen.**EN**Fix the dog leash adapter with the screws **21**.**CZ**Srovnejte řídítka vůči kolu ve směru jízdy, dotáhněte šrouby **3**.**DE**Lenker korrekt in Geradeausstellung drehen und mit Schrauben **3** fixieren.**EN**Set the handlebars with the front wheel in the right driving direction, tighten up the bolts **3**.

KOSTKA®



KOSTKA - kolobka, s.r.o.
Purkyňova 649/127
612 00 Brno - Medlánky

Tel.: +420 583 231 025
E-mail: dotazy@kolobka.cz

www.KOSTKAfootbike.com